

# Orsovai Hírlap

TARSADALMI HETILAP.

AZ ORSOVAI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Szerkesztőség: Korona-út 291.  
Kiadóhivatal: Handl József könyvnyomdája.  
Megjelenik minden csütörtökön.

Szerkesztő és laptulajdonos:  
**MIHALIK SÁNDOR.**

Előfizetési árak:  
Egész évre: 8 korona    Negyed évre 2 korona.  
Fél évre: 4 „    Egyes szám 20 fillér.  
Hirdetéseket felvessz a kiadóhivatal.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

## Idegen forgalmunk érdekében.

Volt már arról szó a lap hasábjain, hogy gyöngyörű és vonzó vidékünkben mily hatalmas tőkét adott a természet az orsovaiknak, csak hogy sajnos, nem tudják azt kamatoztatni. Nálunk az idegen forgalmat olyan formán gondolják, hogy hát csak hadd jöjjön mentől több idegen, mi majd igyekezünk őket mentől jobban megborotválni, sőt az se nagy baj, ha a bőrüket is lenyúzzuk egy kicsit.

Igen, ez az elv érvényesül a mi idegen forgalmunk tekintetében, mert ha nem így volna a dolog, akkor nem volnánk oly végtelenül indolensek ez ügy iránt, hanem igyekeznénk tenni, alkotni is e téren valamit, ami mentől több idegent vonzzon és kössön Orsovához.

Mik volnának a tenni valók ezen a téren? Hát bizony rengeteg sok. Hisz mi egyáltalán nem tettünk semmit eddig; nálunk e tekintetben teljes tabula rasa van. Azon kezdem, hogy még csak egy oly tényezőről sem gondoskodtunk, mely az idegen forgalom ügyében tenni, irányítani ex offo hivatva volna. Más városokban (pl. Oravicán) alakítottak város szépítő és idegen forgalmat előmozdító egyesületeket, s mesterséges eszközökkel igyekeznek a mienkkel össze nem hasonlítható vidékünk hasznát húzni. Nálunk nyugalom van. Kitérődnek ezzel? Az a tisztviselő tán, aki ideiglenesen van ide

helyezve 1—5—10 évre? Hisz ő azzal nem törődik van-e, nincs-e Orsovának idegen forgalma. Sőt még a község közvetlenebb ügyei sem tudják érdeklődését nagyobb mértékben lekötöni, mert erre a „polgárság” nem is enged a hivatalnoki karnak teret, hogyan fejlődjék ki hát benne a községi közügyek iránti érdeklődés?

A polgárság volna hivatva erre első sorban, azonban itt sem látunk semmi-némű alkotást, sőt önzően igyekeznek kizárni a közügyekből a tisztviselői kart, körül bátyázza magát, elzárkózik, s nagyon aprólékos dolgokra vesztegeti el erejét, minden magasabb vezéreszme nélkül.

Azt ajánlottuk egy alkalommal, hogy leghelyesebb volna, — miután jobbat nem remélhetünk, — ha valamely egyesület, pl. a „Polgári lövöld” vagy a „Délmagyarországi Kárpát-egyesület” orsovai fiókja venné programjába az idegen-forgalom ügyét, s vetne fel egyes megoldásra váró kérdéseket. A válasz hallgatás.

Ime, az első teendő: Gondoskodjunk egy olyan tényezőről, mely az idegen forgalom emlésének ügyével hivatásszerűen foglalkoznék.

Ennek a faktornak elég tenni valója akadna, mindenesetre a közönbösség megtörése, a lethargia megszüntetése volna első s legszentebb kötelessége.

Ha egy ilyen tényezőnk lesz, akkor majd nyilvántartásba kerülnek lassan-

lassan azok az ügyek, amelyek az idegen-forgalmat emelni, fejleszteni, de egyttal védelmezni is hivatva vannak. Szóval: kezdjünk, mert ezáltal már is sokra menénk!

—zt

## Az első segélynyújtásról.

Irta s 1905. január 15-én  
felolvasta: dr. Nagy Sándor.

— Folytatás —

Miután azonban e sinek nem minde-nütt vannak kéznél, bármely olyan kemény tárgyat alkalmazhatunk helyettük, melyek közé a vétagot úgy oda köthetjük, hogy az ne mozogjon s nyugalomban maradjon. E célra jó egy zsindey, vagy deszka darab, jó egy kemény könyvtábla, legrosszabb esetben egy letört vastagabb faág, bot vagy esernyő is. Mielőtt e tárgyakat a tört vétagra helyeznők, hozzuk lehetőleg azt természetes helyzetébe, kissé kinyújtva, s egyenessé téve. Ha a törés nyitott, tehát seb is van jelen, úgy zárjuk azt el a levegőtől, egy hideg s tiszta vízbe mártott ruhadarabbal, melyet a sebre teszünk fődöül s erre a kötést. Soha ne kössük túlszorosan az ilyen vétagot, ezzel többet ártunk, mint használunk s vele a csont és seb gyógyulását csak hátráltatjuk.

Sinkötéseket természetesen csak vétagokra, tehát kezekre, lábakra, karokra tehetünk. Csonttörések azonban a test más részein is előjöhetnek, így

— Ezt még én is meghallgatom — mondá Péterffy, és közelebb húzta a székét a szép asszonyéhoz.

Tudjátok mindannyian, — kérdé Barothyné, hogy a falusi kastélyunkat 8 órai kocsit-út választotta el a vasúti állomástól, a melytől ismét 12 órai út vasuton Bpest,

Rettenetes! Elindulni este 11—12 órakor, hogy reggel 8-kor az állomáson lehessünk, akkor ismét vonaton rázatni magunkat este 8-ig, míg végre Pesten kiszállhatunk. Elgondolni is rossz. Tehát egy ilyen út után hajtattam az „Angol-királynő”-be. Elképzelhető hogyan néztem ki: a hajam borzas, a ruhám gyűrött; szóval: igéző jelenség. Szobát kértem. A válasz az volt, hogy éppen most ürült ki egy, a többi mind le van foglalva; legyek kegyes bemenni az étkezőbe, megvacsorálni míg azt rendbe hozzák.

Kellettlenül bár, de engedelmessé megkérve a pincért, értesítsen azonnal, a mint szobám rendben lesz.

Az epedve várt pincér végre megjelent. Kértem, hozza utánam a felöltőmet. Kijelentette, hogy neki nem szabad az éttermet elhagynia, de az ajtónál már várnak reám.

Helyes!

Az ajtónál tényleg vár reám egy

## TÁRCA.

### A magyarok istene!

Három félistene volt a hős magyarnak, Ketten számkivetve, idegenben haltak, Végül a harmadik kozák kezek által, Harmezón esett el, dicső szép halállal.

Hogy ki volt e három? magyar gondolhatod, Hisz áldott nevüket imádba foglald. Örömpír futja át minden honfi arcát. Ha felidézi a kurucok csillagát!

Hát még az a másik, dicső nagy száműzött, Aki rabhonaért oly hiába küzdött, Áldva emlegetjük még ma is a dicsőt, Aki leborult a hon nagysága előtt.

S te dicsőült lélek, dalos esalagányunk, Ha itt lesz az idő, újra visszaváruunk, Te ragyogó csillag hazánk sötét egén, Magyarat harcba hívó lánglelkű tüne-mény!

Édes magyar népem, kérjük nagy istenünk, Hogy e három dicsőt adja vissza nekünk, Ó, mert ez a három megdicsőült lélek, Hozza vissza, hazám, régi dicsőséged!

Hollósi Ödön.

## Tea-estély.

Az „Orsovai Hírlap” eredeti tárcája

Jól esik az embernek zimankós időben megvonulni a kandalló mellett, szűr-ösölve egy csésze teát.

Az idei tél hosszú volt; látszik, mert kifogytunk a témákból. Még Péterffy, a hirhedt nőhódító sem udvarol, de hallgat a szép asszonyok közepette.

Barothyné kötekedve szól hozzá:

— Péterffy! Maga állítja, hogy leányokkal nem érdemes beszélni; de mi asszonyok vagyunk, udvaroljon hát az Isten áldja meg, ha nem akarja minden nimbusát elveszíteni.

— Az lehetetlen! A nimbusomat el nem veszthetem, én céloimat elértem: maguk mindannyian belém bolondultak; nincs a városban ember, akit le nem szólottunk; hát mit kívánnak még? Szidják az időt, a miért nem akar kitavaszodni.

Általános zúgás követte e szavakat. Egyhangulag elhatározottak, hogy Péterffy goromba és nem érdemes vele törödni.

Barothyné kárptólásul felajánlotta a társaságnak, hogy elmondja életének egyik kedélyes kalandját.

Halljuk! Halljuk! ismételték minden oldalról

gyakran a koponyán, a mellkason, s a medencén is. Ezen törésekre sin vagy más kemény kötést nem teszünk első segélynél, mert hiszen a fejet sem sinbe sem zsindebe nem iakhatjuk, de a mellkast sem. Ha ezen szervek törése nyílt törés, úgy csak a seb kezelésére szorítkozhatunk, a törés itt első segélyt nem igényel, az már orvosi teendő.

Leggyakrabban jönnek elő és első segélyre szorulnak a frissen ejtett vérző sebek és vérzések. Minél élesebb eszközzel ejtetik valamely seb, annál jobban vérzik az, s ellenkezőleg, minél durvább élű, vagy lapos felületű eszköz okozza a sebet, annál kevesebb a vérzés. Legjobbban vérzik tehát a metszett seb, melyet borotva, éles kés, kard, a frissen tört üveg széle okoz s legkevésbé az ütött vagy zúzott seb.

Mielőtt a segélynyújtáshoz fog-nánk, nézzük mi az oka annak, hogy a seb vérzik. A seb azért vérzik, mert a sebben lévő erek folytonosságukban megszakítatnak, kinyitvatnak s a bennük folyó vér e nyíláson át utat talál a szabadba. Minél nagyobb ez a nyílás, vagyis minél nagyobb a vérző ér átmérője, annál több vér jöhet ki rajta s így annál nagyobb a vérzés s épen ezért vérzenek a finom eszközzel ejtett sebek legjobban, mert a vérző edény átmérőjét nem szűkítik, az az egész átmérőjében nyílna van; a durva eszközzel ejtettek pedig azért vérzenek kevésbé, mert az átszakított illetőleg a kinyitott erek az ütésnél, zúzásnál összenyomatnak és így szűkítettnek. Legjobb példa erre a harapott seb ez vérzik a legkevésbé, mert a harapás alkalmával a fogak összenyomják a vér edényeket s vérzést csillapítanak.

Az a különbség, hogy a hullán ejtett seb nem vérzik s az élő emberen ejtett pedig igen, onnan van, hogy egyik esetben működik a szív, a másikban pedig nem. [Folytatjuk].

feketébe öltözött úr és megkérdi, hogy szabad-e engem felkísérnie?

— Hogyne hozza utánam a felsőmet. — mondom én nyájasan.

Ó mintha egy pillanatig kérdőleg nézne rám, aztán egy mély bók után engedelmessékedik.

Az ajtóhoz érve, átveszem tőle a köpenyt és megköszönöm a fáradságát.

— Be nem mehetek? kérdi különös hangszólyal.

— Nem! Nincs reá szükségem.

Beléptem és reá fordítottam a kulcsot. Magam sem voltam tisztába vele: túl alázatos volt-e ez a szolga, vagy szemtelen?

\* \* \*  
Pár héttel a haza utazásom után, veszszük a hirt, hogy X kegyelmes úr óhajtja megismerni a mi csodálatosan szép vidékünket és e célból szándéka bebarangolni azt.

Mondottam az uramnak, hogy hívja meg, dacára annak, hogy nem ismerjük őt; de falun nem veszik a dolgot oly szigoruan, elvégre is tudja, kik vagyunk, mi is tudjuk, ki ő! Mi vagyunk az egyetlen úri család a vidéken és bizonyára kellemesebb lesz neki nálunk lennie, mint a ronda falusi kocsimákban.

Kapóra is jött a dolog; mert sok vendégünk lévén, azoknak a tiszteletére egy nagy szabású tutajozást óhajtottunk rendezni; ő is részese lehetne tehát a gyönyörűségnek.

Hogy mily élvezet a tutajon való utazás, nem kísérem meg leírni, mert arról fogalma sem lehet annak, a ki nem próbálta.

## Blaha Lujza Orsován.

Orsova színházlátogató közönségének ünnepe lesz. Blaha Lujza asszony, a magyar színművészet legragyogóbb esillaga, a magyar dalnak édes csattogója közénk jön, megjelenik az „Arany-Szarvas szálló”-ban tanyázó műzsa szerény hajlékában s köztünk lesz 3 napig. Hallani fogjuk legjobb három szerepében: a Piros bugyelláris, az Ingyenélők és Náni népszínművekben.

Örömmel és lelkesedéssel fogadjuk a nagyművésznőt szerény városkánk falai között, a kinek nevét babér veszi körül. Örvendünk, hogy a legjobbat, a legelső színről-színre magunk előtt, magunk között láthatjuk.

Büszkék leszünk mindenre reá, hogy a nagyművésznő lefáradt közénk, s ezáltal közönségünk iránti szinpathiájának kifejezést adott.

Úgy értesültünk, hogy vendégszereplése április 1., 2. és 3-dikára terjed ki. Legyünk ott mindnyájan, hallgassuk áhítattal az ajkán csattogó magyar dalt, édes szavát, mely megbűvöli a szívet és a lelketet.

Orsovára márc. 31-én este 8-28 órakor érkezik.

Isten hozta!

## Színház.

A második hetet rosszul fejezte be színtársulatunk. Márc. 22-dikén (szerdán) u. i. az annyira reklamirozott *Asszonyregiment* került színre, még pedig Bérczi jutalomjátéka gyanánt. Nos, hát ennél betrányosabb előadást ritkán volt alkalmunk látni, s méltán csodálkoztunk azon az elbizakodottságon, hogy ilyen dologgal közönségünk elé merészkednek állani. *Sátori* a legtökéletesebben be volt rekedve, s kin volt hallgatni vergődését még abban a pár énekszámában is, melyet a darabban meghagytak, mert annyira megkéccerűzték a darabot, hogy belőle végre csak a silányság maradt meg,

A meghívás megtörtént és a legkedvesebben elfogadta.

Már napok óta volt vendégünk, de miután vadászatva kóborolták be a vidéket az urammal, a ki a vasuti állomásig eléje ment, — én nem láttam őt. — Végre a tutajozást megelőző napon megérkeztek. Mikor beléptek a szalonba, elszedültem: kit ismertem fel az Excellentiás úrban? Az „Angol-királynő”-beli egyént, a ki a felsőmet hozta utánam!

Természetesen, egy pillantással sem árultuk el, hogy már találkoztunk valahol. — Azt est kedélyesen múlt el. Más nap a tutajozás fényesen sikerült.

Mikor a tutajról leszállottunk, mélyen meghajította magát és kérdezte:

— Megengedi most is, hogy utána vigyem a felöltőjét?

— Az ajtóig igen!

— Tűrhető, de nem eléggé pikáns, — konstátálta Péterffy. — Kérünk jobbat. Ah! a nagyságos asszony mosolyog? — fordult Bánhegyiné felé, — mondja el gyorsan azt a kalandját, a melyre most gondolt, mert ha nem, constátálom, hogy el nem mondható.

— Fájdalom, nagyon is elmondható, — sóhajtott a szép Bánhegyiné, mert nekem csak lehetett volna kalandom egyszer, ha véletlenül Galiciába utazom.

— Ezt még én sem értem, vallja be Péterffy.

— Ez az ártatlansága mellett bizonyít, — constátálja Barothyné.

— Kérem, kérem, ne sértegesen, tiltakozott Péterffy.

[Folytatjuk.]

a minőt a cirkuszokban a bohócok szoktak produkálni vasárnaponként. Ha tudja az igazgató úr, hogy primadonnája beteg, miért kényszeríti a fellépésre?! Bérczi, a megjutalmazandó nagyon rosszul és tulzottan volt kosztumirozva, egyébként szerepe nagyon alsórangu volt. Kitént *Barabásné* a táncával.

Csütörtökön került színre Lecoque gyönyörű zenéjü, vig operának is beillő operetteje: *A kertészleány*. Az előadásnak kiváló érdekességet kölcsönzött *Széchy Emma* fellépte; a mennyiben többször hirdetett fellépesei betegsége miatt mind-ezideig elmaradtak. *Széchy Emma* asszony kellemes jelenség; csinos, tiszta s kivált a középfekvésben szépen csengő soprán hangjával, bájos, harmonicus mozdulataival, izléses, discret játékával úgyszólván egy csapással meghódította a közönséget, mely viharos tapsokkal és újrázásokkal többször fejezte ki elismerését. Egyebekben pedig maga az előadás is feltétlen dicséretet érdemet, sőt mondhatnók eddig ez volt a legjobb előadás, a melyben a szereplők mindannyian ügyesen, összhangzatosan játszottak. Kivált mégis *Barabás*, ki a király szerepében pompás játékával, viharos derült-séget keltő igazi „operette király” maskájával derekasan rászolgált a közönség elismerésére. *Tarján* kellemes magas bariton hangjával s egyáltalán énekszámái csinos előadásával nyerte meg a közönség tetszését.

Pénteken Kerekes Mihály *Obrenovics Sándor és Drága királyné* „életkép”-nek nevezett dráma került színre félhely-árakkal *Szücs Irén* tűnt ki, akinek *Drága királyné* szerepében elég drámai tere nyílt ez irányú igazi tehetségének kimutatására.

Szombaton Verő György *Virágszata* operettjét adták elő. Fodor Rózsa szerepét *Széchy Emma* adta; bizonyos bágyadságot vettünk rajta észre. Igen jól adta Malmos Judith szerepét *Tárnai Lidia*, akit egyébként a társulat legjobb erői közé kell soroznunk, *Szücs Irén* a falusi liba szerepben megállta helyét. A férfiak közül *Barabást* emeljük ki.

Vasárnap, Lukácsy Sándor népszínművét, *A csárda virágát* adták. Az igen jó előadásban mindenekelőtt *Széchy Emma* tűnt fel, kinek kiváló kvalitásai népszínműben talán még jobban érvényesülnek, mint operetteben. Tecza szerepét igen vonzóan, természetes bájjal és sok kedvességgel adta s szépen előadott ének számai majd mindenikét meg kellett ismételnie. A többi szereplő közül dicséret illeti *Szücs Irént*, *Tárnai Lidiát*, *Barabást*, *Feketét*, *Hollósit*, kik igyen ügyesen és értelmesen adták szerepüket.

Hétfőn a *Drótostót* ment félhely-árakkal, zsúfolt ház előtt; a midőn *Miczit Széchy*, *Zsuzsika* szerepét *Sátori* játszta. Alkalma volt tehát a közönségnek egyszerre mindkét kedvencében gyönyörködni, lelkes tapsokkal jutalmazva *Széchy* kedves énekét, valamint pompás, temperamentumos játékát és *Sátori* táncait, kivált a graciosusan előadott „cake walk”-ot. Kitűnő volt *Arnyai*, kinek *Pfefferkorn* úgy látszik legjobb szerepe. Dicsérettel kell megemlékeznünk *Sarkadiról*, ki a politicus bádogos szerepét, a távollevő Bérczi helyett játszta s derekasan állta a helyét. *Tarján* mint mindig, ezúttal is igen csinosan énekelt.

Kedden Sátor Paula jutalomjátéka gyanánt ifj. Bockor József: *A kis alamuszi* operetteje került színpadra. A darab megválasztása nem volt épen szerencsés, dacára annak, hogy Sátorinak jó szerepe van benne, mely egyéniségéhez teljesen illett s melyet igazán chikkesen, elegánsan, ügyesen játszott meg. Mindamellettsajnos, a darabnak úgy szöveg — mint zenebeli fogyatékosai — valamint valószínűleg épen ezért a meglehetősvontatott előadásnak tulajdonítható az a körülmény, hogy a jutalmazandó iránt nem tanúsított a külömben is közepesszámú közönség valami nagy érdeklődést. Hogy épen ez alkalommal úgy a librettót, mint a zenét illetőleg nem élvezhettünk valami tartalmasabb darabot, annak oka Sátor k. a. régóta tartó makacs rekedségében keresendő, mely miatt valami lényegesebb énekpartit képtelen előadni; csak azt nem értjük, miért nem választott legalább olyan darabot, melyben általánosan elismert, kiváló táncügyességet ragyogtathatta volna? Mert hiszen valami csak kell a közönségnek, vagy ének, vagy tánc. Visszatérve Sátor k. a. rekedségére, mely feltétlenül a folytonos, kimerítő énekpartik forciroztatásának tudandó be, a midőn városról-városra napról-napra, felváltás pihenés nélkül mindig csak ugyanazon egynek kell helytállnia, egyáltalán nem lehetne csodálkozni, ha ilyen viszonyok közt a Sátorinál nagyobb énektehetséggel bíró énekesnők is kimerülnének. A jutalmazott iránti érdeklődésüket külömben tisztelői egy virágkosárral, két kisebb és egy nagyobb pompás csokorral fejezték ki. Egyébként pedig a meglehetősen gyenge előadásban kitűnt még *Bajor Berta*, elegáns alakjával és játékaival, valamint eszesen előadott első felvonásbeli dalával; úgyszintén jó volt *Arnyai* is, noha nem értjük, mit akart a premontréi kanonokok „uniformisához” hasonló öltözetével. Úgyes volt *Hollósi* a börtönőrök immár nem ismeretlen, de csodálatosképen még mindig a megkivántató derűtséget keltő burleszk alakításával.

## ORSOVAI JÁRÁS.

**Uj községi illetőleg körjegyzőségek az orsovai járásban.** Lépések tétettek arra nézve, hogy az orsovai járásban két teljesen új jegyzőség szerveztessék. Ezt részint administrationális, részint anyakönyvvezetési szempontok teszik szükségessé. Az egyik jegyzőség *Szvinica* községben szerveztetnék, mely eddig a plavisevicai körjegyzőséghez tartozott, de a mely részint a nagy távolság, részint a gyakori és sok tendő miatt eddigelé is segédjegyzői expozitúrát képezett. Az önálló jegyzőség kreálása által Szvinica nagy községgé lenne, amibe a község lakossága már most is örömmel beleegyezett. A plavisevicai körjegyzőség Szvinica helyett Dubovát kapná, mely eddig a terjedelmes jeselnicai körjegyzőséghez tartozott.

A másik jegyzőség a zsupaneki körjegyzőségből hasíthatnék ki s *Toplecz* székhellyel Toplec és Börza községekre terjedne ki. Ezt Toplec község népes volta, az itt elhelyezett gyártüzemek: műmalom, gazdasági vas-gépgyár és egyéb szempontok teszik kívánatosá. A tervezet megvalósítása esetén Zsupa-

neken a segédjegyzői állás, melynek fenntartását eddigelé Toplec község teszi szükségessé, megszüntetnék. Toplecz lakossága örömmel venné községében a körjegyzőség szervezését, melyhez még természetben való lakást is fölajánlott. A jegyzők évi járandóságai 2660 illetőleg 2760 koronában vannak tervezve.

## HIREK.

### II. Rákóczy Ferenc hamvai.

Örvendtes hírt közölnek velünk, mely hivatalos információk alapján a legilletéke-szebb helyről származik, s amely hír bizonyára hangosabban megdobogtatja Orsova hazafias közönségének szívét: II Rákóczy Ferenc hamvai a többi drága hamvakkal együtt az eddigi megállapodások szerint egy külön hajóval Orsován át fognak a hazába visszahozatni. Orsován lesz az első ünnepély és fogadtatás. A hamvak beszentelését Orsován a gyulafehérvári és a csanádi püspökök fogják végezni. Ezen ünnepi szertartás után a drága hamvakat ugyanazon hajóval tovább fogják szállítani egész Budapestig, ahol a legnagyobb szabású országos gyászünnepség fog rendezetni. Ennek megtörténte után a hamvakat Kaszára szállítják s az ottani székesegyházi híres domban helyezik örök nyugalomra.

Az időpontról, hogy e hazahozatal mikor fog megtörténni, hírforrásunk nem szól, de nem is annyira ez, mind inkább az utirány érdekelt bennünket.

Mi orsoviaiakkal örömmel és megnyugvással fogadjuk e hírt s készülünk a méltó fogadtatásra.

**Az első fecskék.** Nem azokról a kedves madárkákrol van szó, melyek eresztünk alatt oly édesen elesevegnek, hanem az első kirándulókról, mivel az első kirándulók éppen úgy jelei a tavasz megérkezésének, mint a fecskék.

A húsvéti szünetben a budapesti kereskedelmi akadémia mintegy 40 hallgatója tesz tanulmányutat vidékünkre, miközben Orsován 1 napot és 1 éjjelt szándékoznak tölteni. A kirándulókat az intézet igazgatója: *Szuppán* Vilmos kir. tanácsos fogja vezetni.

Ugyancsak a húsvéti szünetben készül ide a kolozsvári ref. főgymnáziumnak 38-45 tagból álló kiránduló társasága, akik ápr. 18-án délután hajóval érkeznek Orsovára, 19-én megnézik környékünket, s 20-dikán reggel Herkulesfürdőbe mennek.

**Halálozás.** *De Bie Emma*, De Bie Alajos sör- és szeszgyáros neje, életének 46-dik évében hosszas szenvedés után e hó 29-én hajnali 3 órakor Turn-Severinben elhunyt. Weinfurtnert Zsigmond és Artner Rezső m. kir. honvédszázados az elhunytban anyósukat vesztették el.

**Huszonöt évi szolgálati jubileum.** *Dömötör* Tihamér temesvári kir. erdőfelügyelő, kinek kerülete Temes- és Krassó-Szörény vármegyék továbbá Temesvár sz. kir. város és Versecz törvényhatósági joggal felruházott város területén fekvő mintegy 1,027,774 k. hold kiterjedésű erdőterületet képez, a múlt év őszén töltötte be 25 éves szolgálatát. Ezen alkalomból tisztviselőtársai, és jó barátai folyó évi április hó 8-án Temesvárott jubileumi ünnepséget rendeznek, melynek keretében az ünnepelt és közszeretben álló tisztviselőnek emléktárgyat adnak át és a Koronaherceg-

szálló különtermében diszebedre jönnek össze.

**A bányaszerencsétlenség** ügyében, mely f. hó 16-ikán a berzászkai Guttman féle bányában történt, megejtett vizsgálat a következőket derítette ki: Az Ida tárnában már hosszabb idő óta bányalég észteltetett s ez okból a bányagondnokság az ilyenkor szükséges és előírt legnagyobb óvintézkedéseket alkalmazta; a bányászoknak csak Davy féle biztonsági lámpák mellett volt szabad dolgozni, tilos volt a dohányzás és minden gyúlékony anyagnak a használata; a megfűrt és megtöltött aknákat pedig, ovatosságból, kívülről villamos úton robbantották fel. E szigorú óvrendszabályokat egy bányász figyelmen kívül hagyta s hogy az egész eljárást gyorsítsa s több szén termelhesen, a megfűrt és dynamittal megtöltött aknába a belehelyezett gnyjtózsínort maga gyújtotta meg gyufával s ez volt oka a robbanásnak. Ez alkalommal ő is súlyosan megsérült ugyan, de még ki volt hallgatható s maga beszélt el az itt leirtakat. Később az elszenvedett sérüléseibe ő is behalt s vele együtt 15 áldozata van vétkes könyelműségének s kapzsiságának.

## KÖZGAZDASÁG.

**Tarifaharc a Dunán.** A „Magyar Kereskedők Lapja” jelenti, hogy a dunai hajózási társaságok között rövid idő óta erős tarifaharc folyik, amely különösen a bécs-budapesti és budapest-aldunai forgalomban olyan szállítási díjtételeket eredményezett, amelyek jóval az eddigiek alatt állanak. A szállítványozókra nézve, akik épp ebben a forgalomban már évek óta megszokták a változatlan tarifátételeket, a naponta leszálló szállítási díjak kellemes meglepetésként hatnak; ámbár olyan vélemény sem ritka, amely a szállítási kalkuláció állandósága érdekében az indokolatlan áresökkenés ellen foglal állást. A szállítási tételek mérsékelt redukciója, amelyet inkább lehetne állandónak tekinteni, közmegelegedést keltett volna, míg a tarifátételeknek kifejezett veszteséggel való megállapítása azt a félelmet kelti, hogy a jelenleg küzdelemben álló hajózási társaságok között előbb-utóbb létrejön valami paktum és akkor aztán a tarifátételeket ép oly indokolatlanul a rendesnél is magasabbra fogják ismét felemelni. Más oldalról arra utalnak, hogy annak a két vezető társaságnak: a Magyar folyam- és tengerhajózási rt. és az osztrák Dunagőzhajózási társaság — amelyek közt a jelenlegi tarifaküzdelem tulajdonképpen folyik, az esetleges egyezmény létrejötte után sem lesz többé módjában a díjtételeket túlmagasan megállapítani, mert a második és harmadrendű hajózási társaságok, amelyek most erősen igyekeznek tért hódítani, gondoskodni fognak róla erős versenyükkal, hogy a tarifák a jövőben rezonábilis nivón maradjanak. Mindenestre tény, hogy a hajózási társaságok ideai díjtételei erősen kedveznek a szállítványozók érdekeinek, sőt egyébként is, más koncessziók és könnyítések dolgában mint például rakodószabadság, átrakodási díjak stb., nem szükkeblűek a versenyző hajózási vállalatok. Csak az a kérdés, hogy a végleszámolásnál ki fogja ennek a küzdelemnek a költségeit viselni?

## Hölgyek figyelmébe.

Bécsi utamból hazatérve van szerencsém értesíteni, hogy ott

### fésülési, kéz- és köröm-ápolási tanfolyamot

végeztem, melyen a legújabb és legdivatosabb frisurák készítését, valamint hajondulatiót és manicuret elsajátítva, ezekről kintinő oklevelet is szereztem.

Szolgáltatataim ezek alapján bátorodom felajánlani és úgy házban, mint házon kívül, havi bérlet mellett vagy egyes fésüléseket, úgy kéz- és körömápolást a legjutányosabb árak mellett elvállalok.

A n. é. hölgyközönség b. támogatását kérve, vagyok

mély tisztelettel

Ihn Teréz, okl. fésülőnő.

## Házeladás.

Az Új-utcaiban, Vior úr házával szemben levő 240. számú ház szabad kézből eladó. Közelebbi felvilágosítást ad

**Serafin Theodor,**

háztulajdonos.

## A GUTMANN TESTVÉREK

drenkovai kőszénbányái termelnek kitűnő minőségű szenet ipari célokra, különösen jó kovács szenet, továbbá sajtolt szenet (brikett) 7 klgr. súlyban, mely utóbbi gőzgépnél, kályha tüzelésnél és különösen tengelyen való szállításra kiválóan alkalmas.

### MEGRENDELÉSEK

## GUTMANN TESTVÉREK

BUDAPEST

V., Mérésleg utca, 3. szám alatti címre intézendők.

48-52

## Nincs többé iszákosság.

A csodát okozó Cozapor-ból egy próbára valót ingyen küldünk.

*Kávéba, theába, ételbe és italba elegyíthető, s beadható anélkül, hogy az illető észrevenné.*



A COZAPOR többet ér, mint a világ minden beszéde a mértékletességről, mert ez azon hatást idézi elő, hogy az iszákosnak a szeszital visszataszítóvá kezd válni. A COZAPOR csendesen és biztosan hat, a feleség, nővér avagy leány beadhatja az iszákosnak anélkül, hogy az észrevenné a javulás okát.

COZA ezer és ezer családot kibékített, s a szegyénytől, becstelenségtől ezer és ezer férfit megmentett, akik azután ismét erőteljes polgárokká, tevékeny kenyérkeresőkké lettek. Számos fiatal embert a boldogsághoz vezető jó útra térített, és sok ember életét több évvel megnyújtotta.

Azon intézet, mely a valódi Cozaport bírja, azoknak, akik ezt kívánják, ingyen küld próbát. A szer ártalmatlan voltáért kezeskedünk.

6-26

### INGYEN PRÓBA.

147 szám.

Vágja ki ezen szelvényt és küldje még ma az intézetnek. A levelek 20 f-es bélyeggel látandók el.

### COZA INSTITUT

(Dept. 147),

62, Chancery Lane,  
London W.C. (Anglia).

916./1905. sz.

## Pályázat.

Az alólirt m. kir. erdőhivatalnál 2 (kettő) korona kezdő és három koronáig terjedhető napi-díjjal javadalmezott díjnoki állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom azokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy végzett tanulmányaikról, eddigi alkalmaztatásukról, előéletükről és életkorukról valamint egészségi állapotukról szóló okmányaikkal felszerelt és saját kezűleg magyar nyelven irt folyamodványaikat 1905. évi április hó 16-ik napjáig az alólirt m. kir. erdőhivatalhoz benyújtsák.

A magyar nyelvnek szóban és írásban való tökéletes bírása és a magyarhonosság megkívántatik. Orsován, 1905. évi március hó 22-én.

A m. kir. erdőhivatal.

## Minden család pénzt takarít!!!

Remek 6 szem. kávékészlet minden színben csak 95 kr. f. 1.40 f. 1.90	Finom 'ajour 6 szem. kávékészlet minden színben csak f. 2.20. f. 2.90 f. 3.45	30 rőfős vég irlandi vászon csak f. 4.95	30 rőfős vég Gyöngy vászon csak f. 5.45	Remek 6 szem. vászon Damaszt Garnitúra csak f. 2.10 f. 2.90 f. 3.40 f. 3.90	Szép mintázott vászon vászon törülköző 6 drb. csak f. 1.25 f. 1.72 f. 1.90 f. 2.10
30 rőfős vég esodavászon csak f. 3.65	30 rőfős vég bőrvászon csak f. 4.15	50 rőfős vég rumburgi vászon csak f. 10.40	30 rőfős vég jó minőségű chiffon csak f. 4.65	30 rőfős vég rumburgi vászon csak f. 5.60	30 rőfős vég 1-a rumburgi vászon csak f. 6.40
50 rőfős vég bőr vászon csak f. 8.25	50 rőfős vég irlandi vászon csak f. 9.45	30 rőfős vég finom kanavász csak f. 5.40	35 rőfős vég kanavász különlegesség csak f. 6.40	30 rőfős vég fehér csikos eszivat ágyhuzatra csak f. 6.35	30 rőfős vég, virágos fehér eszivat ágyhuzatra csak f. 7.40
Remek női ing vászonból, kézi himzéssel csak 85 kr. f. 1.15 f. 1.55	Remek női Chiffon ing schweizi himzéssel csak f. 1.10 f. 1.42 f. 1.74	Remek női háló Corseta nagy választékban csak 98 kr. f. 1.25 f. 1.56	Remek női chiffon nadrág csak 90 kr. f. 1.48 f. 1.45	Remek Chiffon alsó szoknyák himzéssel csak f. 1.35 f. 1.75 f. 2.25	Remek Cloth és posztó alsó szoknyák csak f. 1.65 f. 2.15 f. 3.22
Varrás nélküli vászon lepedő 2 mtr hosszú és 1 1/2 mtr széles csak 92 kr.	Varrás nélküli remek vászon lepedő 2 mtr hosszú, 1 1/2 mtr széles csak f. 1.05	<b>Nemzetközi keresk. ügynökség</b> Budapest, Kerepesi-ut 65. szám, 1. em.		Remek selyem Cloth paplan minden színben csak f. 3.95	Remek Caschmir paplan minden színben csak f. 3.55

22-26